

EN

With your inspiring rating, COSTWAY will be more consistent to offer you EASY SHOPPING EXPERIENCE, GOOD PRODUCTS and EFFICIENT SERVICE!

DE

Mit Ihrer inspirierenden Bewertung wird COSTWAY konsistenter sein, um Ihnen EIN SCHÖNES EINKAUFSERLEBNIS, GUTE PRODUKTE und EFFIZIENTEN SERVICE zu bieten!

FR

Avec votre évaluation inspirante, COSTWAY continuera à fournir une EXPÉRIENCE D'ACHAT PRATIQUE, des PRODUITS DE QUALITÉ et un SERVICE EFFICACE !

ES

Con su calificación inspiradora, COSTWAY será más consistente para ofrecerle EXPERIENCIA DE COMPRA FÁCIL, BUENOS PRODUCTOS y SERVICIO EFICIENTE.

IT

Con la tua valutazione incoraggiante, COSTWAY sarà più coerente per offrirti ESPERIENZA DI ACQUISTO FACILE, BUONI PRODOTTI e SERVIZIO EFFICIENTE!

PL

Dzięki twojej opinii COSTWAY będzie mógł oferować jeszcze WYGODNIEJSZE ZAKUPY, LEPSZE PRODUKTY i SPRAWNIEJSZĄ OBSŁUGĘ KLIENTA.

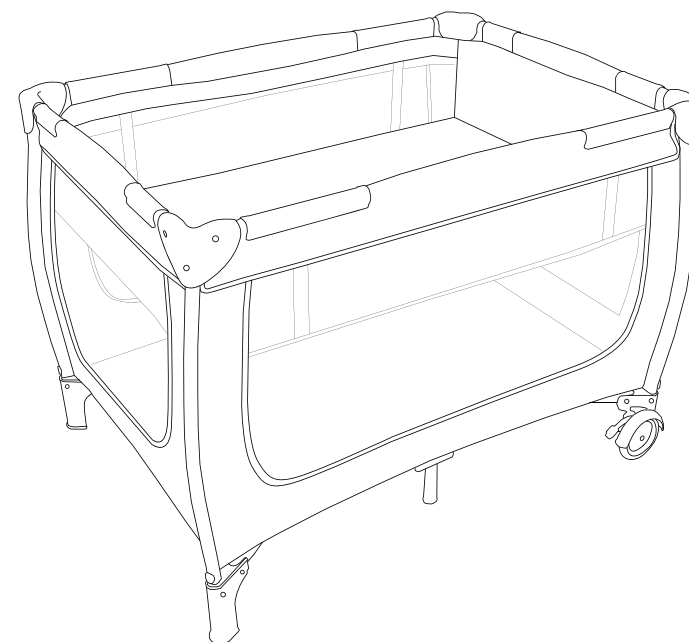
US office: Fontana

UK office: Ipswich

DE office: FDS GmbH, Neuer Höltingbaum 36, 22143 Hamburg, Deutschland

FR office: Saint Vigor d'Ymonville

PL office: Gdańsk



USER'S MANUAL/HANDBUCH /MANUEL DE L'UTILISATEUR/MANUAL DEL USUARIO /MANUALE UTENTE/INSTRUKCJA OBSŁUGI

BC10055

Baby Playpen / Kinderreisebett
/ Lie de Bébé / Cuna de Viaje / Lettino per Bambini
/ Łóżeczko dziecięce



Before You Start

Please read all instructions carefully and keep it for future reference.

General Warnings:

- ⚠ Danger! Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children, otherwise they may pose a choking hazard.
- ⚠ The product must be installed and used under the supervision of an adult.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ Remove all Packaging, separate and count all parts and hardware before installation.
- ⚠ Please ensure that all parts are correctly installed, incorrect installation can lead to a danger.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Ensure a secure surface during installation, and place the product always on a flat, steady and stable surface.

IMPORTANT: Read all instructions BEFORE assembly and USE of product, and KEEP THEM FOR FUTURE USE.



1 WARNING

WARNING: Never leave the child unattended.

WARNING: Do not put the playpen near a fireplace or any other source of heat.

WARNING: Upper age /weight limit for children using the playpen: 3 years or 15kgs.

WARNING: Do not use the playpen without the bottom being in place.

WARNING: Make sure the playpen is completely unfolded and all the locking systems are fully secured before putting your child into it.

2. RECOMMENDATIONS

RECOMMENDATION: Check that all assembly mechanisms are properly secured and regularly monitored.

RECOMMENDATION: To avoid injury, keep children well away when folding or unfolding the playpen.

RECOMMENDATION: Do not leave anything inside the playpen and do not place it alongside anything that the child could climb onto or which could pose a risk of suffocation or strangulation, e.g. strings, curtains, ties, etc.

RECOMMENDATION: Do not move the playpen when the child is in it.

RECOMMENDATION: Do not use if one or more items are broken or missing.

RECOMMENDATION: Use only accessories or spare parts that have been approved by the manufacturer.

RECOMMENDATION: Make sure that your child cannot climb out of the playpen. To avoid the risk of falls, stop using the playpen as soon as the child is able to climb out of it.



Bevor Sie beginnen

Bitte sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Hinweis zur Montage

- ⚠ Achtung! Halten Sie alle kleinteile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.
- ⚠ Der Artikel muss unter der Aufsicht eines Erwachsenen montiert und benutzt werden.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Entfernen Sie alle Verpackungen, Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Bitte stellen Sie sicher, dass alle Teile richtig montiert sind, eine falsche Montage kann zu einer Gefahr führen.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Achten Sie bei der Montage auf einen sicheren Untergrund und stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.

WICHTIG: Lesen Sie alle Anweisungen, BEVOR Sie das Produkt montieren und verwenden, und bewahren Sie diese für den zukünftigen Gebrauch auf.



1. WARNUNG

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.

WARNUNG: Stellen Sie den Laufstall nicht in die Nähe eines Kamins oder einer anderen Wärmequelle.

WARNUNG: Obere Alters- und Höhenbeschränkungen für Kinder, die den Laufstall benutzen: 3 Jahre oder 15kg.

WARNUNG: Verwenden Sie den Laufstall nicht ohne den Boden an seinem Platz.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Laufstall vollständig entfaltet ist und das gesamte Verriegelungssystem vollständig gesichert ist, bevor Sie Ihr Kind hineinlegen.

2. EMPFEHLUNGEN

EMPFEHLUNG: Überprüfen Sie, ob alle Montagemechanismen ordnungsgemäß gesichert und regelmäßig überwacht werden.

EMPFEHLUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Kinder beim Falten oder Entfalten des Laufstalls fern.

EMPFEHLUNG: Lassen Sie nichts in den Laufstall und legen Sie ihn nicht neben etwas, auf das das Kind klettern könnte oder das ein Erstickungs- oder Strangulationsrisiko darstellen könnte, z.B. Schnüre, Vorhänge, Krawatten usw.

EMPFEHLUNG: Bewegen Sie den Laufstall nicht mit dem Kind hinein.

EMPFEHLUNG: Verwenden Sie nicht, wenn ein oder mehrere Elemente beschädigt sind oder fehlen.

EMPFEHLUNG: Verwenden Sie nur Zubehör oder Ersatzteile, die vom Hersteller genehmigt wurden.

EMPFEHLUNG: Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind nicht aus dem Laufstall klettern kann. Um das Risiko von Stürzen zu vermeiden, sollten Sie den Laufstall nicht mehr benutzen, sobald das Kind in der Lage ist, aus ihm heraus zu klettern.



Avant de Commencer

Veuillez lire attentivement toutes les instructions et les conserver pour la référence ultérieure.

Avertissements Généraux :

- ⚠ Danger ! Éloignez toutes les petites pièces et le matériel d'emballage des bébés et des enfants pour éviter un risque d'étouffement.
- ⚠ Le produit doit être installé et utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez le bon ordre.
- ⚠ Retirez tous les emballages, séparez et comptez toutes les pièces et le matériel avant l'installation.
- ⚠ Assurez-vous que toutes les pièces soient correctement installées. Une installation incorrecte peut entraîner un danger.
- ⚠ Assurez une surface sûre pendant l'assemblage et placez le produit toujours sur une surface plane et stable.

IMPORTANT : Lisez toutes les instructions AVANT l'assemblage et l'utilisation du produit, et CONSERVEZ-LES POUR UNE UTILISATION FUTURE.



1. AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT : Ne mettez pas le parc de jeu près d'une cheminée ou de toute autre source de chaleur.

AVERTISSEMENT : Limite d'âge et de poids pour les enfants qui utilisent le parc de jeu : 3 ans ou 15 kg.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le parc sans que le fond soit en place.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le parc est complètement déplié et que tous les systèmes de verrouillage sont bien fixés avant d'y mettre votre enfant.

2. RECOMMANDATIONS

RECOMMANDATION : Vérifiez que tous les mécanismes d'assemblage sont correctement fixés et régulièrement contrôlés.

RECOMMANDATION : pour éviter les blessures, tenez les enfants à bonne distance lorsque vous pliez ou dépliez le parc.

RECOMMANDATION : Ne laissez rien à l'intérieur du parc et ne le placez pas à côté d'un objet sur lequel l'enfant pourrait grimper ou qui pourrait présenter un risque de suffocation ou d'étranglement, par exemple des ficelles, rideaux, cravates, etc.

RECOMMANDATION : Ne pas déplacer le parc lorsque l'enfant y est.

RECOMMANDATION : Ne pas utiliser si un ou plusieurs objets sont cassés ou manquants.

RECOMMANDATION : N'utilisez que des accessoires ou des pièces de rechange approuvés par le fabricant.

RECOMMANDATION : Assurez-vous que votre enfant ne peut pas sortir du parc. Pour éviter tout risque de chute, arrêtez d'utiliser le parc dès que l'enfant est capable d'en sortir.



Antes de Empezar

Lea todas las instrucciones detenidamente y guárdelas para futuras referencias.

Advertencias Generales:

- ⚠ ¡Peligro! Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto fuera del alcance de los bebés y los niños, ya que, de lo contrario, pueden suponer un peligro de asfixia.
- ⚠ El producto debe instalarse y usarse bajo la supervisión de un adulto.
- ⚠ Lea cada paso cuidadosamente y siga el orden correcto.
- ⚠ Retire todo el embalaje, separe y cuente todas las piezas y los accesorios antes de la instalación.
- ⚠ Asegúrese de que todas las piezas estén instaladas correctamente, una instalación incorrecta puede provocar un peligro.
- ⚠ Asegure una superficie segura durante el montaje, y coloque el producto siempre sobre una superficie plana, firme y estable.

IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones ANTES de ensamblar y USAR el producto, y GUARDE ESTAS PARA USO FUTURO.



1. ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Nunca deje al niño desatendido.

ADVERTENCIA: No coloque el parque cerca de una chimenea ni de ninguna otra fuente de calor.

ADVERTENCIA: Límite superior de edad / peso para los niños que utilizan el parque: 3 años o 15 kg.

ADVERTENCIA: No utilice el parque sin que la base esté en su lugar.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el parque esté completamente desplegado y que todo el sistema de bloqueo esté completamente asegurado antes de poner a su hijo en él.

2. RECOMENDACIONES

RECOMENDACIÓN: Compruebe que todos los mecanismos de montaje estén debidamente asegurados y supervisados periódicamente.

RECOMENDACIÓN: Para evitar lesiones, mantenga a los niños alejados al plegar o desplegar el parque.

RECOMENDACIÓN: No deje nada dentro del parque y no lo coloque junto a nada sobre lo que el niño pueda trepar o que pueda suponer un riesgo de asfixia o estrangulación, por ejemplo, cuerdas, cortinas, corbatas, etc.

RECOMENDACIÓN: No mueva el parque cuando el niño esté en él.

RECOMENDACIÓN: No lo use si uno o más elementos están rotos o faltan.

RECOMENDACIÓN: Utilice únicamente accesorios o repuestos que hayan sido aprobados por el fabricante.

RECOMENDACIÓN: Asegúrese de que su hijo no pueda salir del parque. Para evitar el riesgo de caídas, deje de usar el parque tan pronto como el niño pueda salir de él.



Prima di iniziare

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

Avvertenza:

- ⚠ Pericolo! Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano da neonati e bambini, altrimenti potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento.
- ⚠ Il prodotto deve essere installato e utilizzato sotto la supervisione di un adulto.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Rimuovere tutti gli imballaggi, separare e contare tutte le parti e tutti gli accessori.
- ⚠ Si prega di assicurarsi che tutte le parti siano installate correttamente, un'installazione errata può portare a un pericolo.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di montare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Garantire una superficie sicura durante il montaggio e posizionare il prodotto sempre su una superficie piana, stabile.

IMPORTANTE: Leggere tutte le istruzioni PRIMA dell'assemblaggio e dell'USO del prodotto e CONSERVARLI PER UN USO FUTURO.



1. AVVERTENZA

AVVERTENZA: Non lasciare mai il bambino incustodito.

AVVERTENZA: Non posizionare il lettino vicino a camini o altre fonti di calore.

AVVERTENZA: Limite di età / peso massimo per i bambini che usano il lettino: 3 anni o 15 kg.

AVVERTENZA: Non utilizzare il lettino senza che il fondo sia in posizione.

AVVERTENZA: Assicurati che il lettino sia completamente aperto e che tutti i sistemi di chiusura siano completamente fissati prima di metterci dentro il bambino.

2. RACCOMANDAZIONI

RACCOMANDAZIONE: Verificare che tutti i meccanismi di assemblaggio siano adeguatamente fissati e regolarmente monitorati.

RACCOMANDAZIONE: Per evitare lesioni, tenere i bambini lontani quando si piega o si apre il lettino.

RACCOMANDAZIONE: Non lasciare nulla all'interno del lettino e non affiancarlo a nulla su cui il bambino potrebbe arrampicarsi o che potrebbe rappresentare un rischio di soffocamento o strangolamento, per esempio. corde, cravatte per tende, ecc.

RACCOMANDAZIONE: Non spostare il lettino quando il bambino è dentro.

RACCOMANDAZIONE: Non utilizzare se uno o più parti sono rotti o mancanti.

RACCOMANDAZIONE: Utilizzare solo accessori o parti di ricambio approvati dal produttore.

RACCOMANDAZIONE: Assicurati che tuo bambino non possa uscire dal lettino. Per evitare il rischio di cadute, smettere di usare il lettino non appena il bambino è in grado di uscirne.



Zanim Zaczniesz

Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje i zachowaj je na przyszłość.

Ogólne ostrzeżenia:

⚠ Niebezpieczeństwo! Wszystkie małe części i materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od niemowląt i dzieci, w przeciwnym razie mogą stwarzać ryzyko zadławienia.

⚠ Produkt musi być zainstalowany i używany pod nadzorem osoby dorosłej.

⚠ Przeczytaj uważnie każdy krok i postępuj we właściwej kolejności.

⚠ Usuń opakowanie i upewnij się, że zestaw zawiera wszystkie części i elementy montażowe.

⚠ Upewnij się, że wszystkie części są zainstalowane poprawnie - nieprawidłowa instalacja może prowadzić do wypadków.

⚠ Zalecamy, aby w miarę możliwości wszystkie elementy były montowane w pobliżu miejsca, w którym będą używane, aby uniknąć niepotrzebnego przenoszenia produktu po złożeniu.

⚠ Zapewnij bezpieczną przestrzeń roboczą podczas montażu i upewnij się, że produkt znajduje się na płaskiej i stabilnej powierzchni.

WAŻNE: Przeczytaj wszystkie instrukcje PRZED montażem i użyciem produktu i ZACHOWAJ JE NA PRZYSZŁOŚĆ.



1. OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj łóżeczka w pobliżu kominka lub innego źródła ciepła.

UWAGA: Limit wieku i wagi dla dzieci korzystających z kojca: 3 lata lub 15 kg.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj łóżeczka bez założonego dna.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że łóżeczko jest całkowicie rozłożone, a wszystkie systemy blokujące są zabezpieczone przed włożeniem dziecka do środka.

2. ZALECENIA

ZALECENIE: Sprawdzaj regularnie, czy wszystkie mechanizmy montażowe są prawidłowo zamocowane.

ZALECENIE: Aby uniknąć obrażeń, trzymaj dzieci w bezpiecznej odległości podczas składania lub rozkładania.

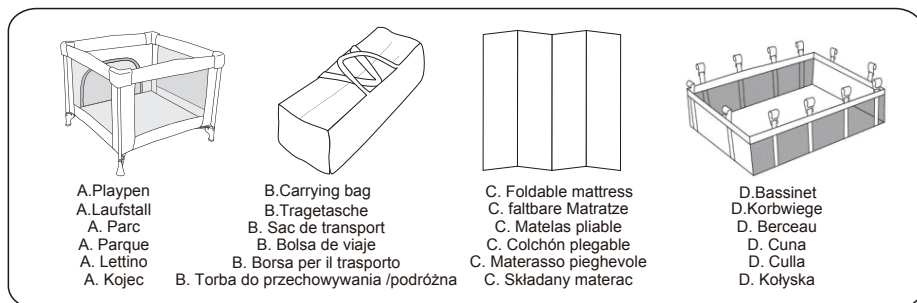
ZALECENIE: Nie zostawiaj niczego wewnątrz łóżeczka i nie kładź go obok przedmiotów, na które dziecko mogłoby się wspiąć lub które mogą stwarzać ryzyko uduszenia lub zaplątania, np. sznurki, zasłony, wstążki itp.

ZALECENIE: Nie przesuwaj łóżeczka, gdy jest w nim dziecko.

ZALECENIE: Nie używaj, jeśli jedna lub więcej części jest uszkodzonych lub ich brakuje.

ZALECENIE: Należy używać wyłącznie akcesoriów lub części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

ZALECENIE: Upewnij się, że Twoje dziecko nie będzie w stanie samodzielnie opuścić łóżeczka. W przeciwnym razie, aby uniknąć ryzyka upadku, zaprzestań używania produktu.

**EN LIST OF PARTS**

Check that no parts are missing before setting up the playpen.

- A.1 Playpen
- B.1 Carrying bag
- C.1 Foldable mattress
- D. Bassinet

DE BAUTEILLISTE

Stellen Sie sicher, dass keine Teile fehlen, bevor Sie den Laufstall einrichten.

- A.1 Laufstall
- B.1 Tragetasche
- C.1 Faltbare Matratze
- D. Korbwiege

FR LISTE DES PIÈCES

Vérifiez qu'aucune pièce ne manque avant d'assembler le parc.

- A. Parc x 1
- B. Sac de transport x 1
- C. Matelas pliable x 1
- D. Berceau

ES LISTA DE PIEZAS

Compruebe que no falten piezas antes de montar el parque.

- A. Parque x 1
- B. Bolsa de viaje x 1
- C. Colchón plegable x 1
- D. Cuna

IT ELENCO DELLE PARTI

Verificare che non manchino parti prima di montare il lettino.

- A. Lettino x1
- B. Borsa per il trasporto x1
- C. Materasso pieghevole x1
- D. Culla

PL LISTA CZĘŚCI

Przed montażem łóżeczka sprawdź, czy nie brakuje żadnych części.

- A. Kojec x 1
- B. Torba do przechowywania /podróżna x 1
- C. Składany materac x 1
- D. Kołyska

EN 3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS**STEP 1: OPENING OF THE PACK**

Open the carrying bag (Fig.1) and take the playpen out. Detach the foldable mattress from the playpen by unfastening the self-fastening straps (Fig. 2) to release the playpen.

STEP 2: SECURING THE PLAYPEN

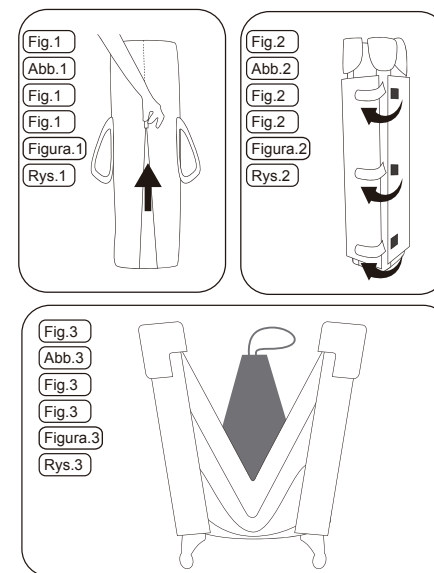
a. Unfold the structure slightly to push the sides of the playpen apart (Fig. 3).

DE 3. MONTAGEANLEITUNGEN**SCHRITT 1: ÖFFNUNG DER PACKUNG**

Öffnen Sie die Tragetasche (Abb.1) und nehmen Sie den Laufstall heraus. Lösen Sie die faltbare Matratze vom Laufstall, indem Sie die selbstbefestigenden Gurte lösen (Abb. 2), um den Laufstall freizugeben.

SCHRITT 2: SICHERN DES LAUFSTALLS

a. Falten Sie die Struktur leicht auseinander, um die Seiten des Laufstalls auseinander zu drücken (Abb. 3).



FR

3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

ÉTAPE 1 : OUVERTURE DU PAQUET

Ouvrez le sac de transport (Fig. 1) et sortez le parc. Détachez le matelas pliable du parc en détachant les sangles de fixation (Fig. 2) pour libérer le parc.

ÉTAPE 2 : FIXATION DU PARC POUR ENFANTS

a. Dépliez légèrement la structure pour écarter les côtés du parc (Fig. 3).

ES

3. INSTRUCCIONES DEL MONTAJE

PASO 1: ABRIR EL PAQUETE

Abra la bolsa de viaje (Fig.1) y saque el parque. Separe el colchón plegable del parque desabrochando la tira de autofijación (Fig.2) para liberar el parque.

PASO 2: ASEGURAR EL PARQUE

a. Despliegue la estructura ligeramente para separar los lados del parque (Fig.3).

IT

3. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

PASSO 1: APRIRE IL PACCHETTO

Aprire la borsa per il trasporto (Figura 1) ed estrarre il lettino. Staccare il materasso pieghevole dal lettino allentando le cinghie autoserranti (Figura 2) per liberare il lettino.

PASSO 2: SICUREZZA DEL LETTINO

a. Spiegare leggermente la struttura per allontanare i lati del lettino (Figura 3).

PL

3. INSTRUKCJA MONTAŻU

KROK 1: OTWARCIE OPAKOWANIA

Otwórz torbę transportową (rys. 1) i wyjmij kojec. Odlącz składany materac od kojca, zwalniając paski mocujące (Rys. 2), aby tym samym otworzyć kojec.

KROK 2: Rozkładanie kojca

a. Lekko rozłóż konstrukcję, aby odsunąć od siebie boki kojca (Rys. 3).

EN

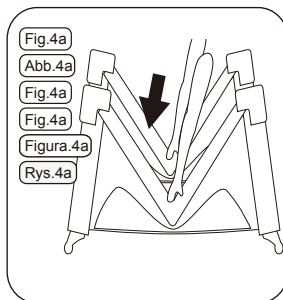
IMPORTANT

Start by unfolding the playpen by pushing the sides apart. The bottom of the playpen (in the centre) should be lowered last.

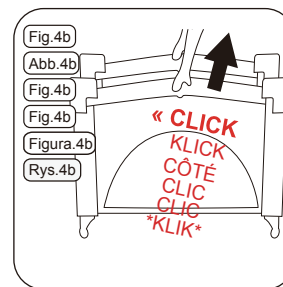
b. Follow the instructions illustrated in Fig. 4a and Fig. 4b on both sides at the same time.

c. Follow the instructions illustrated in Fig. 4c and Fig. 4d on both sides at the same time.

d. Finish by banging down on the bottom of the playpen (Fig. 5) to secure the locking mechanism.



SIDE A (with opening)	1. Lower
SEIT A (geöffnet)	1. Niederdrücken
CÔTÉ (avec ouverture)	1. Baisser
LADO A (Con apertura)	1. Bajar
LATO A (con apertura)	1. Inferiore
BOK A (z otwarciem)	1. Obniż



SIDE A (with opening)	2. Lift
SEITA (geöffnet)	2. Abheben
CÔTÉ (avec ouverture)	2. Lever
LADO A (Con apertura)	2. Elevar
LATO A (con apertura)	2. Sollevare
BOK A (z otwarciem)	2. Podnieść

DE

WICHTIG

Beginnen Sie mit dem Entfalten des Laufstalls, indem Sie die Seiten auseinander drücken. Der Boden des Laufstalls (in der Mitte) sollte zuletzt abgesenkt werden.

b. Befolgen Sie gleichzeitig die Anweisungen in Abb. 4a und Abb. 4b auf beiden Seiten.

c. Befolgen Sie die Anweisungen in Abb. 4c und Abb. 4d auf beiden Seiten gleichzeitig.

d. Beenden Sie, indem Sie auf den Boden des Laufstalls schlagen (Abb. 5), um den Sperrmechanismus zu sichern.

FR

IMPORTANT

Commencez par déplier le parc en écartant les côtés. Le bas du parc (au centre) doit être abaissé en dernier.

b. Suivez les instructions illustrées aux figures 4a et 4b des deux côtés en même temps.

c. Suivez les instructions illustrées aux figures 4c et 4d des deux côtés en même temps.

d. Terminez en tapant sur le fond du parc (Fig. 5) pour sécuriser le mécanisme de blocage.

ES

IMPORTANTE

Empiece por desplegar el parque separando los lados. La parte inferior del parque (en el centro) debe bajarse al final.

b. Siga las instrucciones ilustradas en la Fig. 4a y la Fig. 4b en ambos lados al mismo tiempo.

c. Siga las instrucciones ilustradas en la Fig. 4c y la Fig. 4d en ambos lados al mismo tiempo.

d. Termine golpeando hacia abajo la parte inferior del parque (Fig. 5) para asegurar el mecanismo de bloqueo.

IT

IMPORTANTE

Inizia aprendo il lettino spingendo i lati a parte. La parte inferiore del lettino (al centro) deve essere abbassata per ultima.

b. Seguire le istruzioni illustrate Figura 4a e Figura 4b su entrambi i lati contemporaneamente.

c. Seguire le istruzioni illustrate Figura 4c e Figura 4d su entrambi i lati contemporaneamente.

d. Finire sbattendo verso il basso sul fondo del lettino (Figura 5) per fissare il meccanismo di oscuramento.

PL

WAŻNE

Zacznij od rozłożenia kojca poprzez rozłożenie boków. Dno kojca (pośrodku) powinno być opuszczane jako ostatnie.

b. Postępuj zgodnie z instrukcjami pokazanymi na rysunkach 4a i 4b po obu stronach, w tym samym czasie.

c. Postępuj zgodnie z instrukcjami pokazanymi na rysunkach 4c i 4d, działając po obu stronach kojca, w tym samym czasie.

d. Na koniec uderz w spód kojca (Rys. 5), aby zabezpieczyć mechanizm blokujący.

EN

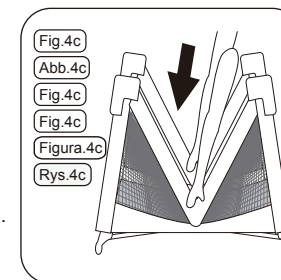
STEP 3: FITTING THE MATTRESS

Finally, slip the foldable mattress into the bottom of the playpen (Fig. 6).

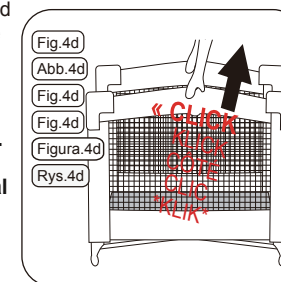
DE

SCHRITT 3: Montage der Matratze

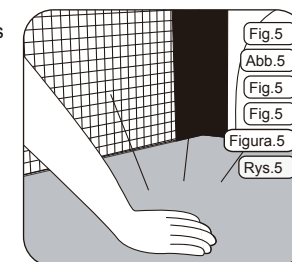
Zum Schluss schieben Sie die faltbare Matratze in den Boden des Laufstalls (Abb. 6).



SIDE B (Without opening)	1. Lower
SEIT B (geschlossen)	1. Niederdrücken
CÔTÉ B (Sans ouverture)	1. Baisser
LADO B (Sin apertura)	1. Bajar
LATO B (Senza aprire)	1. Inferiore
BOK B (bez otwarciem)	1. Obniż



SIDE B (Without opening)	2. Lift
SEIT B (geschlossen)	2. Abheben
CÔTÉ B (Sans ouverture)	2. Lever
LADO B (Sin apertura)	2. Elevar
LATO B (Senza aprire)	2. Sollevare
BOK B (bez otwarciem)	2. Podnieść



FR ÉTAPE 3 : MISE EN PLACE DU MATELAS

Enfin, glissez le matelas pliable dans le fond du parc pour enfants (Fig. 6).

ES PASO 3: COLOCAR EL COLCHÓN

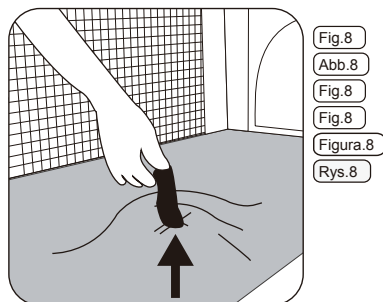
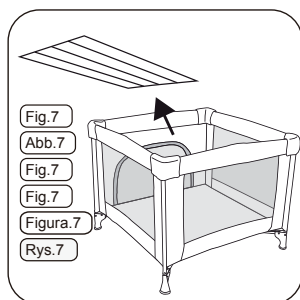
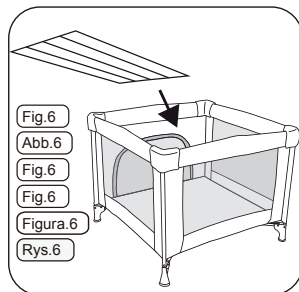
Finalmente, coloque el colchón plegable en la parte inferior del parque (Fig.6).

IT PASSO 3: MONTAGGIO DEL MATERASSO

Infine, infilare il materasso pieghevole nella parte inferiore del lettino (Figura 6).

PL KROK 3: UKŁADANIE MATERACA

Na koniec wsuń składany materac na spód kojca (rys. 6).

**EN 4. FOLDING AND STORING THE PRODUCT****STEP 1: FOLDING THE PLAYPEN**

a. Remove the mattress from the playpen (Fig. 7) and lift up the bottom with the help of the fabric pulling strap (Fig. 8).

DE 4.FALTEN UND SPEICHERN DES PRODUKTS**SCHRITT 1: Falten des Laufstalls**

a. Entfernen Sie die Matratze vom Laufstall (Abb.7) und heben Sie den Boden mit Hilfe des Stoffziehgurts an (Abb. 8).

FR 4. PLIAGE ET STOCKAGE DU PRODUIT**ÉTAPE 1 : PLIAGE**

a. Retirez le matelas du parc (Fig. 7) et soulevez le fond à l'aide de la sangle de traction du tissu (Fig. 8).

ES 4. PLEGADO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO**PASO 1: PLEGAR EL PARQUE**

a. Retire el colchón del parque (Fig.7) y levante la parte inferior con la ayuda de la tira de tracción de la tela (Fig.8).

IT 4. PIEGARE E CONSERVARE IL PRODOTTO**PASSO 1: PIEGARE IL LETTINO**

a. Rimuovere il materasso dal lettino (Figura 7) e sollevare il fondo con l'aiuto della cinghia di trazione in tessuto (Figura 8).

PL 4. SKŁADANIE I PRZECHOWYWANIE ZŁOŻONEGO PRODUKTU**KROK 1: SKŁADANIE KOJCA**

a. Zdejmij materac z kojca (rys. 7) i unieś jego dolną część za pomocą rączki z tkaniny (rys. 8).

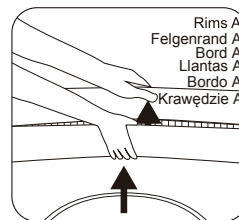


Fig.9 Abb.9 Fig.9 Fig.9

Figura.9 Rys.9

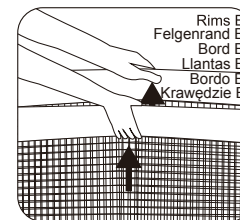


Fig.10 Abb.10 Fig.10 Fig.10

Figura.10 Rys.10

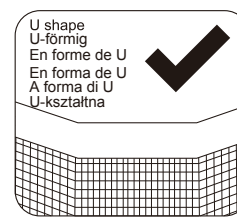


Fig.11 Abb.11 Fig.11 Fig.11

Figura.11 Rys.11

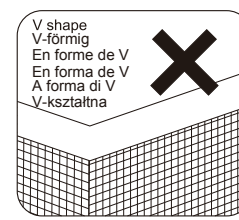


Fig.12 Abb.12 Fig.12 Fig.12

Figura.12 Rys.12

EN

b. Lift up rims A simultaneously while pressing the unlocking button underneath the rim (Fig.9).
c. Lift up rims B simultaneously while pressing the unlocking button underneath the rim (Fig.10).
Each rim should buckle on both sides, as shown here (Fig.11 and Fig.12).

DE

b. Heben Sie die Felgen A gleichzeitig an, während Sie den Entriegelungsknopf unter der Felgedrücken (Abb. 9).
c. Heben Sie die Felgen B gleichzeitig an, während Sie den Entriegelungsknopf unter dem Felgenreand drücken (Abb. 10).
Jede Felge sollte sich wie abgebildet an beiden Seiten verbiegen (Abb. 11 und Abb.12).

FR

b. Soulevez les bords A simultanément tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé sous le bord (Fig. 9).
c. Soulevez les bords B simultanément tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé sous le bord (Fig. 10).
Chaque bord doit être bouclé sur des deux côtés, comme indiqué ici (Fig. 11 et Fig. 12).

ES

b. Levante las llantas A simultáneamente mientras presiona el botón de desbloqueo debajo de la llanta (Fig.9).
c. Levante las llantas B simultáneamente mientras presiona el botón de desbloqueo debajo de la llanta (Fig.10).
Cada llanta debe abrocharse en ambos lados, como se muestra aquí (Fig.11 y Fig.12).

IT

b. Sollevare i bordi A contemporaneamente premendo il pulsante di sblocco sotto il bordo (Figura 9).
c. Sollevare contemporaneamente i bordi B premendo il pulsante di sblocco sotto il bordo (Figura 10).
Ogni cerchio deve allacciarsi su entrambi i lati, come mostrato qui (Figura 11 e Figura 12).

PL

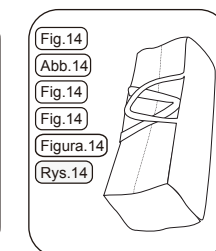
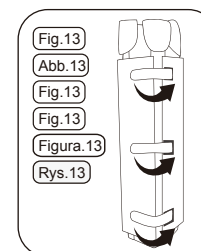
b. Podnieś krawędzie A jednocześnie naciskając przycisk zwalniający znajdujący się pod krawędzią (Rys. 9).
c. Podnieś krawędzie B jednocześnie naciskając przycisk zwalniający znajdujący się pod krawędzią (Rys. 10).
Każda krawędź powinna zostać złożona z obu stron, jak pokazano tutaj (Rys. 11 i Rys. 12).

EN**IMPORTANT**

If the rims of the playpen do not fold down completely, repeat the procedure shown in Fig.9 and Fig.10

STEP 2: STORING THE PLAYPEN

Once the playpen locking mechanisms have been released, fold it up completely and fit the mattress around the structure, securing it with the self-fastening straps (Fig.13). Slip the whole thing into the carrying bag (Fig. 14).



DE WICHTIG

Wenn die Ränder des Laufstalls nicht vollständig herunterklappen, wiederholen Sie das in Abb.9 und Abb.10 gezeigte Verfahren.

SCHRITT 2: SPEICHERN DES LAUFSTALLS

Wenn die Verriegelungen des Laufstalls gelöst sind, falten Sie ihn vollständig zusammen und legen Sie die Matratze um die Struktur, sichern Sie sie mit den Befestigungsgurten (Abb. 13). Schieben Sie das Ganze in die Tragetasche (Abb.14).

FR IMPORTANT

Si les bords du parc ne se plient pas complètement, répétez l'étape illustrée aux Fig.9 et Fig.10.

ÉTAPE 2 : RANGER LE PARC

Une fois que les mécanismes de verrouillage du parc ont été relâchés, repliez-les complètement et ajustez le matelas autour de la structure en le fixant avec les sangles auto-fixantes (Fig. 13). Glissez le produit entier dans le sac de transport (Fig. 14).

ES IMPORTANTE

Si las llantas del parque no se pliegan completamente, repita el procedimiento que se muestra en la Fig.9 y Fig.10.

PASO 2: ALMACENAR EL PARQUE

Una vez liberados los mecanismos de bloqueo del parque, dóblelo completamente y coloque el colchón alrededor de la estructura, asegurándolo con las tiras de autofijación (Fig.13). Coloque todo en la bolsa de viaje (Fig. 14).

IT IMPORTANTE

Se i bordi del lettino non si ripiegano completamente, ripetere la procedura mostrata in Figura 9 e Figura 10.

PASSO 2: CONSERVARE IL LETTINO

Una volta rilasciati i meccanismi di bloccaggio del lettino, piegalo completamente e monta il materasso attorno alla struttura, fissandolo con le cinghie auto-fissanti (Figura 13), infila il tutto nella borsa da trasporto (Figura 14).

PL WAŻNY

Jeśli krawędzie kojca nie złożą się całkowicie, powtórz krok pokazany na rys. 9 i 10.

KROK 2: PRZECHOWYWANIE

Po zwolnieniu blokad kojca należy je całkowicie złożyć i dopasować materac do stelaża, zabezpieczając go pasami (Rys. 13). Umieść złożony produkt w torbie transportowej (rys. 14).

EN If the product is including a bassinet, pls refer to the following drawings to install it.

5. Install the bassinet

a. Before installing, remove the foldable mattress from the bottom of playard, place bassinet in side the playard and attach the 12 clips to the top rails. Fig.15

DE Wenn das Produkt eine Wiege enthält, beachten Sie bitte die folgenden Zeichnungen, um es zu installieren.

5. Installieren Sie die Wiege

a. Vor der Installation entfernen Sie die faltbare Matratze von der Unterseite des Laufstalls, setzen Sie Korbwiege in Seite des Laufstalls und befestigen Sie die 12 Klammern an den oberen Schienen. Abb.15

FR Si le produit comprend un berceau, veuillez vous reporter aux dessins suivants pour l'installer.

5. Installer le berceau

a. Avant d'installer, retirez le matelas pliable du fond du parc, placez le berceau sur le côté du parc et fixez-le à l'aide des 12 clips aux rails supérieurs (Fig.15).

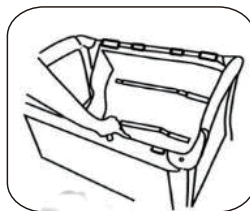


Fig.15 Abb.15 Fig.15 Fig.15
Figura.15 Rys.15

ES

Si el producto incluye una cuna, consulte los siguientes dibujos para instalarlo.

5. Instalar la cuna

a. Antes de instalar, retire el colchón plegable de la parte inferior del parque, coloque la cuna dentro del parque y coloque los 12 clips en los rieles superiores (Fig.15).

IT

Se il prodotto include una culla, fare riferimento ai seguenti disegni per installarlo.

5. Installare la culla

a. Prima dell'installazione, rimuovere il materasso pieghevole dalla parte inferiore del lettino, posizionare la culla all'interno del lettino e attaccare le 12 clip ai binari superiori. (Fig.15)

PL

Jeśli do zestawu została dołączona podstawa (wyściełanie) kojca, zapoznaj się z poniższymi rysunkami instruującymi jak ją zamontować.

5. Montaż podstawy (wyściełania)

a. Przed montażem należy wyciągnąć składany materac z dna kojca, położyć kołyskę z boku kojca i przymocować 12 klipsami do górnych szyn (Rys. 15).

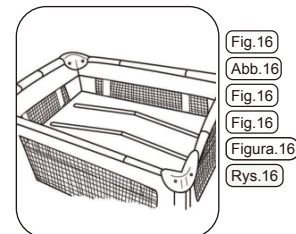


Fig.16
Abb.16
Fig.16
Fig.16
Figura.16
Rys.16

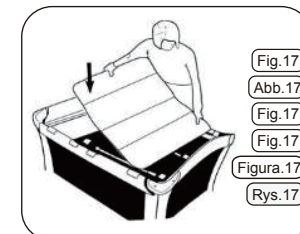


Fig.17
Abb.17
Fig.17
Fig.17
Figura.17
Rys.17

EN

Make sure all 12 clips are securely attached to the top rails

b. Insert the metal tube together in the bottom of the playard as shown, MAKE SURE tubes are connected before installing the foldable mattress. Fig.16

Slip the foldable mattress into the bottom of the playpen. Fig.17

DE

Stellen Sie sicher, dass alle 12 Clips sicher an den oberen Schienen befestigt sind

b. Setzen Sie das Metallrohr wie abgebildet unten in den Laufstall ein. Stellen Sie sicher, dass die Schläuche verbunden sind, bevor Sie die faltbare Matratze installieren. (Abb.16)

Schieben Sie die faltbare Matratze in den Boden des Laufstalls (Abb.17).

FR

Assurez-vous que les 12 clips sont correctement fixés aux rails supérieurs

b. Insérez le tube en métal ensemble dans le fond du parc, comme indiqué, assurez-vous que les tubes sont connectés avant d'installer le matelas pliable (Fig. 16).

Glissez le matelas pliable dans le fond du parc. (Fig. 17).

ES

Asegúrese de que los 12 clips estén bien sujetos a los rieles superiores.

b. Inserte el tubo de metal en la parte inferior del parque como se muestra, ASEGÚRESE de que los tubos estén conectados antes de instalar el colchón plegable (Fig.16).

Coloque el colchón plegable en la parte inferior del parque (Fig.17).

IT

Assicurate che tutti i 12 clip siano fissati saldamente ai binari superiori.

b. Inserire il tubo di metallo insieme nella parte inferiore del lettino come mostrato, ASSICURARSI che i tubi siano collegati prima di installare il materasso pieghevole. (Fig.16)

Infila il materasso pieghevole sul fondo del lettino. (Fig.17)

PL

Upewnij się, że wszystkie klipsy są prawidłowo przymocowane do górnych szyn

b. Włóż metalową rurkę do dna kojca, jak pokazano na rysunku, upewniając się, że rury są właściwie połączone, przed zamontowaniem składanego materaca (Rys. 16).

Wsuń składany materac na spód kojca. (Rys. 17)

EN MAINTENANCE INSTRUCTIONS

You can extend the life of your playpen by taking good care of it, here is some advice.

- 1 - Never immerse the playpen, just wipe down the different surfaces.
- 2 - Clean with a sponge and soap or a gentle detergent. Air-dry, preferably away from sunlight.
- 3 - Always store this product in a well-aired place.
- 4 - Do not expose to sunlight for long periods of time.

DE WARTUNGSHINWEISE

Sie können das Leben Ihres Laufstalls verlängern, indem Sie gut darauf achten, hier ist ein Ratschlag.

- 1-Tauchen Sie niemals den Laufstall, sondern wischen Sie einfach die verschiedenen Oberflächen ab.
- 2- Mit einem Schwamm und Seife oder einem sanften Reinigungsmittel reinigen. Natürlich trocken. Es ist am besten, sich von der Sonne fern zu halten.
- 3- Bewahren Sie dieses Produkt immer an einem gut belüfteten Ort auf.
- 4- Setzen Sie das Gerät nicht für längere Zeit dem Sonnenlicht aus.

FR CONSIGNES D'ENTRETIEN

Vous pouvez prolonger la durée de vie de votre parc avec le soin méticuleux, voici quelques conseils.

- 1 - Ne plongez jamais le parc, essuyez simplement les surfaces différentes.
- 2 - Nettoyez-le avec une éponge et du savon ou un détergent doux. Faites-le sécher au vent, il faut mieux à l'abri du soleil,
- 3 - Rangez toujours ce produit dans un endroit bien aéré.
- 4 - Ne l'exposez pas au soleil pendant longtemps.

ES INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Puede prolongar la vida útil de su cuna si lo cuida bien, aquí hay algunos consejos.

- 1 - Nunca sumerja el parque, solo limpie las diferentes superficies.
- 2 - Limpie con una esponja y jabón o un detergente suave. Séquelo al aire, preferiblemente lejos de la luz solar.
- 3 - Guarde siempre este producto en un lugar bien ventilado.
- 4 - No lo exponga a la luz solar durante mucho tiempo.

IT ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Puoi allungare la vita del tuo lettino prendendoti cura di esso, ecco qualche consiglio.

1. Non immergere mai il lettino, basta strofinare le diverse superfici.
2. Pulire con una spugna e sapone o un detergente delicato. Asciugare all'aria, preferibilmente al riparo dalla luce solare.
3. Conservare sempre questo prodotto in un luogo ben ventilato.
4. Non esporre alla luce solare per lunghi periodi di tempo.

PL INSTRUKCJE DOT. KONSERWACJI

Możesz przedłużyć żywotność łóżeczka, stosując się do poniższych wskazówek:

- 1 - Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie, w razie potrzeby, wytrzyj powierzchnię ściereczką.
- 2 - Czyść produkt gąbką nasączoną mydłem lub łagodnym deterгентem. Susz na wietrze, najlepiej z dala od słońca.
- 3 - Zawsze przechowuj ten produkt w dobrze wentylowanym miejscu.
- 4 - Nie wystawiaj produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych.